

1 On this quick start guide



Dear OnCourse Buyer

Congratulations on your purchase of **OnCourse Navigator 5**. Detailed information on installation, registration, CleverMap and support are supplied in this information booklet.

You need help?

Fax Support:

1-770-573-2205

Email Support:

support@OnCourseNavigator.com

Knowledge Base System:

For answers to commonly asked questions and quick assistance, visit our Knowledge Base system online. You could also open a trouble ticket from here:

<http://www.OnCourseNavigator.com/Support>

Imprint

Easy PocketNAV.com LLC
Attn: OnCourse Navigator
6050 Peachtree PKWY
Ste 240-328
Norcross, GA 30092

The information contained herein may be changed at any time without prior notification. This manual nor any parts thereof may not be reproduced for any purpose whatsoever without the express written consent of Easy PocketNAV.com LLC, nor transmitted in any form either electronically or mechanically, including photocopying and recording.

© Copyright 2005, Easy PocketNAV.com LLC. All rights reserved.

Registered trademarks

All brands and trademarks mentioned in this document are possibly registered by third party and subject to the current legislation and to the rights of their respective owners without reservation. All mentioned names of products, societies, or brands may be registered trademarks of their respective owners. Every right that is not explicitly accorded is reserved.

The absence of an explicit labeling of registered trademarks does not allow the conclusion that this brand was not subject to the rights of third party.

⇔ Outlook, Windows and ActiveSync are registered trademarks of the Microsoft Corporation.




2 Installing the software

Install the software on your PDA...

On your **OnCourse Navigator** DVD 1, you will find the **Installer-Tool** which guides you through the installation and map transmitting procedures.



Note: **ActiveSync** must be installed on your PC and on your Pocket PC. For detailed information, please refer to the manual of your Pocket PC.

Proceed as follows:

1. Connect your PC and your Pocket PC via **ActiveSync**.
2. Insert the **OnCourse Navigator** DVD 1 into your DVD drive.
3. The **Installer-Tool** starts automatically. Follow the instructions on the screen.



Note: In case the **Installer-Tool** does not start automatically, start the Windows-Explorer. Select the directory of your DVD drive and double-click the "Setup.exe" file.

Register the software...

4. Now start **OnCourse Navigator** on your PDA.

The device ID will be displayed on your PDA when you start the software for the first time.

To register, you require the serial number appearing on the front page of this information booklet. The map that will be activated for your device after registration is indicated next to the serial number.

5. Go to our web site www.OnCourseNavigator.com.
6. If you already have a login for My OCN, click on My OCN and log in with your access data to add this registration to your My OCN.

(During registration, a login for My OCN will automatically be created for you.)

7. Now enter the device ID which is displayed in the screen of your PDA along with the serial number appearing on the front page of this information booklet.
8. When the serial number and device ID have been successfully entered and verified, your activation code will appear. (You can have the activation code displayed under My OCN at any time.)
9. Now enter this code in your PDA to activate **OnCourse Navigator**.

3 Installing the hardware

Connecting the Pocket PC...

1. Attach the cradle of the Pocket PC to the swan-neck mount. Take note of the caption on the windshield mount. The arrow with the caption **close** must show in snap-on direction. The connection must snap on audibly.
2. Place the suction cup on the windshield. Press the lever firmly to the windshield before switching it.
3. Put the Pocket PC into the cradle. Make sure that it is held safely!
4. Plug the adapter into the socket at the bottom of the Pocket PC.

Connecting the GPS receiver...

1. Place the GPS receiver horizontally under the windshield, as far forwards as possible.
2. Plug the connection cable of the GPS receiver to the respective socket of the adapter, which connects the Pocket PC to the power supply.
3. Plug the jack of the adaptor into the socket of the cigarette lighter.
4. Turn the GPS receiver on.



4 CleverMap

Provided maps... Your new **OnCourse Navigator** includes maps of Mexico, the USA, Canada, Europe, and the Gulf States. All available maps are included on DVD. One of these maps has been activated when registering the software. The name and the serial number of this map are indicated on the first page of this quick guide and on the front of the product packaging.

Purchasing additional maps... There are two ways to obtain a new map:

- ⇔ Buying a map on a storage card
- ⇔ Copying a map from DVD to a storage card and purchasing an activation code

You will have to activate the new map before you can use it.

Buying a map on a storage card

Buy the map... You can buy a map on a storage card from a retailer or conveniently order it from our online shop at www.OnCourseNavigator.com.

A license code will be enclosed in the package of the storage card.

Get the activation code

1. Go to our web site www.OnCourseNavigator.com and log onto My OCN. (Your logon has been created during software registration)
2. Click on "CleverMap Activation".
3. Select the product you want to use the new map with.
4. Enter the license number into the respective entry fields.
5. Click on "Activate CleverMap".

You will now see your new activation code. (You can have the activation code displayed under My OCN at any time.)

Copying a map from DVD to a storage card and purchasing an activation code

Copy the map...

To copy a map from DVD to a storage card, proceed as follows:

1. Insert a storage card into the card reader.
2. Insert the **OnCourse Navigator** DVD 1 into your DVD drive.
The **Installer-Tool** starts automatically.
3. Click "Transmit map".
4. Follow the instructions on the screen.

To activate the respective map, proceed as follows:

Get the activation code

1. Go to our web site www.OnCourseNavigator.com and log onto My OCN. (Your logon has been created during registration)
2. Click on "CleverMap Activation" and select the map you want to purchase a license for.
3. Click on "Add to shopping cart".
4. Select the product with which you want to use the new map.
5. Execute the payment procedure.

You will now see your new activation code. (You can have the activation code displayed under My OCN at any time.)

Activating a map

Activate the map

To activate a new map, proceed as follows:

- ⇔ Insert the storage card which contains the new map you want to use into your PocketPC.
6. Start **OnCourse Navigator**.



Note: You need not execute steps 3 to 5 unless there is more than one map stored on the inserted storage card.

7. On the **MAIN SCREEN**, tap the **Map** button.

The **AVAILABLE MAPS** screen opens:

8. Tap the entry of the map you want to work with.

9. Tap .

A new window opens which prompts you to enter the activation code.

10. Enter the activation code.

11. Tap .

The selected map is now activated and loaded. The **MAIN SCREEN** opens.

5 Licence Agreement

SHRINK-WRAP LICENSE

1. ATTENTION!

YOU SHOULD CAREFULLY READ THE FOLLOWING LICENSE AGREEMENT (the "License Agreement") BEFORE OPENING THIS PACKAGE. OPENING THIS PACKAGE MEANS YOU ACCEPT THESE TERMS AND CONDITIONS AND UNDERSTAND THAT THEY WILL BE LEGALLY BINDING ON YOU, ANY END USER, AND THE COMPANY. IF YOU DO NOT AGREE WITH THEM, OR DO NOT WANT THEM TO BE BINDING ON YOU, YOU SHOULD PROMPTLY RETURN THE PACKAGE UNOPENED FOR A FULL REFUND.

2. OWNERSHIP

It is hereby understood and agreed by you that EasyPocketNAV.com LLC, ("Licensor") is the owner or authorized licensee of all right title and interest to the software ("Software") recorded on the enclosed disk and all subsequent copies thereof, regardless of the media or form in which the original disk or copies may exist. You as licensee ("Licensee") through your purchase of this product do not acquire any ownership rights to the Software. The Licensee owns the disk on which the Software is recorded, but the Licensor and its licensor and suppliers retain ownership of all copies of the Software itself. The Licensee assumes sole responsibility for the installation, use and results obtained from use of the Software.

3. LICENSE

- 3.1 In consideration of the payment of a license fee, Licensor hereby grants Licensee a limited, nonexclusive right to use and display this copy of the Software on a single computer or other suitable hardware product (the "Hardware Device").
- 3.2 Licensee shall be permitted to make one (1) copy in machine-readable form solely for backup or archival purposes for the Hardware Device on which the Software is installed. The Software is protected by copyright law. As an express condition of this License, the Licensee must reproduce on the copy Licensor's copyright notice and any other proprietary legends on the original copy supplied by Licensor.
- 3.3 All rights not expressly granted are hereby reserved by Licensor.

4. TERM

- 4.1 The license is effective until terminated. Licensee may terminate it at any time by destroying the Software together with all copies thereof.
- 4.2 This license will terminate upon conditions set forth elsewhere within this License Agreement or if Licensee fails to comply with any term or condition of this License Agreement. In such event, no notice shall be required by Licensor to effect such termination.
- 4.3 Upon termination of this License Agreement, Licensee agrees to destroy the Software together with all backup copies, modifications, printed or written materials, and merged portions in any form, or return same to Licensor at Licensee's expense.



5. RESTRICTIONS ON USE

- 5.1 Licensee agrees to use the Software solely for personal, non-commercial purposes for which Licensee was licensed, and not for service bureau, time-sharing or other similar purposes.
- 5.2 Licensee may physically transfer the Software between Hardware Devices provided that it is used on only one (1) Hardware Device at any given time.
- 5.3 Except for the initial loading of the Software onto a Hardware Device or for archival/backup purposes as provided for above, Licensee shall not, without Licensor's express written consent:
 - a. Copy or reproduce the Software;
 - b. Electronically transfer the Software through area or other network systems or any other system or use the software on a server or any other device that permits simultaneous use of the Software by multiple users;
 - c. Modify, adapt, reverse engineer, disassemble, decompile or create derivative works based on the Software or any accompanying materials; or
 - d. Remove, destroy, cover-up or obliterate any notices on the Software with regard to patent, trademark, trade dress or any other intellectual property or proprietary right.
- 5.4 Licensee may not use the Software within a network or any other multiple workstation computer system, if by such use Licensee facilitates the possibility of simultaneous multiple-shift usage.
- 5.5 Licensee shall not combine, incorporate or utilize the Software with or in connection with any product or service that alone or in combination with such Software infringes any other person or entity's intellectual property rights or any other rights.

6. RESTRICTIONS ON TRANSFER

- 6.1 Licensee may transfer the Software and this license to another party if the other party agrees to accept the terms and conditions of this License Agreement. If Licensee transfers the Software, Licensee must simultaneously either transfer all copies whether in printed or machine-readable form to the same party or destroy any copies not transferred, including all modifications and portions of the Software contained or merged into other programs.
- 6.2 Licensee shall not sublicense, lease, assign, or transfer the license or the Software except as expressly provided in this License Agreement. Any attempt otherwise to sublicense, lease, assign, or transfer any of the rights, duties, or obligations hereunder renders this license VOID.

7. EXPORT CONTROL

Licensee agrees not to export from anywhere any part of the Software or any derivative work (including but not limited to revisions, modifications, translations, condensation, or expansion) except in compliance with, and with all licenses and approval required under, applicable export laws, rules and regulations.

8. CORRECTION OF ERRORS

- 8.1 If Licensee experiences what it believes to be an error of the Software, Licensee shall immediately provide Licensor with a written report containing reasonably specific information as to the nature of the alleged error and the conditions under which it occurs. Licensor is not obliged to correct any error which Licensee cannot reproduce or prove by means of mechanical output. Licensor is entitled to the reimbursement of any costs incurred in investigating the alleged error if Licensee reports what it believes to be an error without being able to provide unequivocal proof of such error.

- 8.2. During the Warranty Period (as defined in Section 9.1), Licensor shall rectify within a reasonable time and at no cost to Licensee any error for which Licensor is responsible under the Warranty Section of this License Agreement. At its discretion, Licensor may replace a function that produces an error with a function of similar scope or functionality. If necessary, Licensor shall develop temporary solutions.
- 8.3 Remote support provided pursuant to the terms of this License Agreement, if any, is available if Licensee has the on-site equipment and communication facilities necessary for such support. It is Licensee's sole responsibility to take adequate security measures to ensure that any remote support will not jeopardize, in any way, the integrity and security of the Software, any other software and/or hardware product owned, licensed or used by Licensee, any data and/or any other tangible or intangible property of Licensor, Licensee or any other third party.
- 8.4 Licensee shall provide Licensor with all necessary support during the correction of any errors of the Software and, upon demand, shall provide Licensor with copies of the relevant Software. In addition, Licensee shall provide full access and sufficient time for testing of the Software on Licensee's System, if so requested by Licensor.
- 8.5 The remedies set out in this Section shall not apply to such Software which were modified by Licensee or any third party contrary to the terms of this License Agreement or manipulated by Licensee, unless, to the satisfaction of Licensor, Licensee proves when reporting an error, that such error is not a result of such modification or manipulation, nor to results from causes involving the interruption or unavailability of telecommunications or global networking systems or the failure of system critical servers or accessories.

9. LIMITED WARRANTY

- A. Licensor warrants that the disk on which the Software is furnished to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of 30 [thirty] days from the date of delivery to Licensee, as evidenced by your receipt. No oral or written advice or information given by Licensor, its dealers, distributors, employees or agents (whether actual or apparent) shall in any way extend, modify or add to the foregoing warranty.
- B. Licensee shall assume responsibility for the selection of the Software and for the installation, use, and results obtained from the Software.
- C. To the best of Licensor's knowledge, your use of the Software in accordance with its printed documentation will not, in and of itself, infringe any third party's copyright, patent, or other intellectual property right.
- D. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, LICENSEE ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT ALL SOFTWARE AND OTHER COMPONENTS THEREOF, AND SERVICES ARE PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS. LICENSEE'S USE OF AND RELIANCE THEREON ARE AT LICENSEE'S OWN AND SOLE RISK. EXCEPT AS OTHERWISE EXPRESSLY STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, LICENSOR DOES NOT MAKE, AND HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMS, ANY AND ALL EXPRESS AND/OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NONINFRINGEMENT AND TITLE, AND ANY WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE. WITHOUT LIMITATION ON THE FOREGOING, (A) LICENSOR DOES NOT WARRANT THAT (i) THE SOFTWARE OR SERVICES WILL MEET LICENSEE'S REQUIREMENTS, (ii) THE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED, TIMELY, SECURE OR ERROR-FREE, (iii) THE RESULTS THAT MAY BE OBTAINED FROM THE USE OF THE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE ACCURATE OR RELIABLE, OR (iv) ANY ERRORS IN THE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE CORRECTED; AND (B) NO ADVICE OR INFORMATION, WHETHER ORAL OR WRITTEN, OBTAINED BY LICENSEE FROM LICENSOR OR THROUGH THE USE OF THE SOFTWARE OR SERVICES SHALL CREATE ANY WARRANTY NOT EXPRESSLY STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT. LICENSEE UNDERSTANDS AND AGREES THAT THE USE

OF THE SOFTWARE IS DONE AT LICENSEE'S OWN DISCRETION AND RISK AND THAT LICENSEE WILL BE SOLELY RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DAMAGES TO LICENSEE'S COMPUTER SYSTEM, LOST DATA THAT RESULTS FROM SUCH USE, OR THE RESULTS FROM AND COSTS ASSOCIATED WITH BUSINESS OR OTHER TRANSACTIONS PERFORMED WITH THE SOFTWARE. LICENSEE ASSUMES THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR AND CORRECTION OF ITS OWN COMPUTER SYSTEM OR DATA.

- E. The entire risk as to the quality and performance of the Software is with the Licensee. Should the Software prove defective, the Licensee (and not Licensor) or an authorized personal computer dealer assume the entire cost of all necessary servicing, repair, or correction.

10. LIMITATION OF LIABILITY

- A. IN NO EVENT, EXCEPT AS OTHERWISE EXPRESSLY STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, WILL LICENSOR (INCLUDING ITS LICENSORS AND SUPPLIERS) BE LIABLE OR RESPONSIBLE TO LICENSEE OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR ANY TYPE OF DIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST REVENUE, LOST PROFITS, REPLACEMENT GOODS, LOSS OF PROPRIETARY MATERIAL, RIGHTS OR SERVICES, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OR CORRUPTION OF ELECTRONIC COMMUNICATIONS, OR INTERRUPTION OR LOSS OF USE OF SERVICES OR EQUIPMENT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, OTHER PECUNIARY LOSS, AND WHETHER ARISING UNDER THEORY OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY OR OTHERWISE.
- B. IN NO EVENT SHALL LICENSOR' TOTAL AGGREGATE LIABILITY (WHETHER ARISING UNDER A THEORY OF CONTRACT, TORT, INCLUDING NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE) UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS LICENSE AGREEMENT OR BASED ON ANY CLAIM FOR INDEMNITY OR CONTRIBUTION EXCEED THE AMOUNT OF THE LICENSE FEE PAID BY LICENSEE. NOTWITHSTANDING ANY OF THE FOREGOING, LICENSEE EXPRESSLY ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT LICENSOR (INCLUDING ITS LICENSORS AND SUPPLIERS) WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES WHATSOEVER, WHICH ARISE MORE THAN ONE (1) YEAR PRIOR TO THE INSTITUTION OF A LAWSUIT.
- C. Without limitation on the foregoing, Licensor shall not be liable for any loss resulting from a cause over which Licensor does not have sole and direct control, including, but not limited to, failure of electronic or mechanical equipment or communication lines; telephone or other interconnection problems; bugs, errors, configuration problems or incompatibility of computer hardware or software; problems with equipment or services relating to Licensee's computers; problems with intermediate computer or communications networks or facilities; problems with data transmission facilities or Licensee's telephone or telephone services; or unauthorized access, theft, operator errors, severe weather, earthquakes or labor disputes.

11. THIRD PARTY SOFTWARE

The Software may contain third party software products, which have been integrated into the contractual Software or supplied together with the contractual Software. Licensor fundamentally only awards such rights which are necessary for general use of the programs as components of the contractual Software and which Licensor is authorized to grant. No modification rights or further processing rights are incorporated therein.

12. REMEDIES FOR BREACH

Licensee understands and agrees that Licensor will not have adequate remedy at law for the material breach or threatened breach by Licensee, or its, agents, employees, representatives or subcontractors, of any one or more of the covenants set forth in Sections 3, 4, 5, and 6 of this License. Licensee agrees that in the event of any such material breach or threatened breach, Licensor may, in addition to (but not in substitution for) the other remedies which may be available to it either at law or in equity, file suit in equity to enjoin the Licensee from the breach of or threatened breach of said covenants.

13. SEVERABILITY

If at any time any one or more of the provisions of this License Agreement become invalid, illegal or unenforceable in any respect for any reason, the validity, legality and enforceability of any such provision in every other respect and of the remaining provisions of this License Agreement shall not be in any way impaired.

14. JURISDICTION AND DISPUTES

14.1 This License Agreement shall be governed by the laws of the State of Georgia without regard to its conflict of law rules.

14.2 All disputes hereunder shall be resolved in the applicable state or federal courts of the State of Georgia. The parties consent to the jurisdiction of such courts, agree to accept service of process by mail, and waive any jurisdictional or venue defenses otherwise available.

15. WAIVER

No waiver by either party of any default shall be deemed as a waiver of any prior or subsequent default of the same or other provisions of this License Agreement.

16. INTEGRATION

This License Agreement constitutes the entire understanding of the parties, and revokes and supersedes all prior agreements, oral or written, between the parties, and is intended as a final expression of their agreement. It shall not be modified or amended except in writing signed by the parties hereto and specifically referring to this License Agreement. This License Agreement shall take precedence over any other documents that may be in conflict therewith.

LICENSEE HEREBY ACKNOWLEDGES THAT IT HAS READ THIS LICENSE AGREEMENT, UNDERSTANDS IT AND AGREES TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS.



1 Sur ce manuel rapide

Cher client OnCourse Nous vous remercions d'avoir choisi le logiciel **OnCourse Navigator 5**. Vous trouverez dans ce manuel des informations précises sur l'installation, l'enregistrement, les fonctions CleverMap, ainsi que sur l'assistance technique.

Vous avez besoin de soutien ?

Support en fax:

+1-770-573-2205 (Tarif de fax selon le fournisseur local)

Support en email:

support@OnCourseNavigator.com

Base de connaissance:

Pour obtenir des réponses sur des questions posées fréquemment (FAQ) et pour une assistance rapide, veuillez visiter notre base de connaissance en ligne. Vous pourrez même ouvrir un nouveau fil :

<http://www.OnCourseNavigator.com/Support>

Mentions obligatoires

Easy PocketNAV.com LLC
Attn: OnCourse Navigator
6050 Peachtree PKWY
Ste 240-328
Norcross, GA 30092

Les présentes informations peuvent être modifiées à tout moment, sans publication ou avertissement préalable. Le présent manuel ou des extraits de celui-ci, quel que soit le but poursuivi, ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation formelle de Easy PocketNAV.com LLC, ils ne peuvent pas non plus être transmis sous forme électronique ou mécanique. Cette interdiction s'applique également aux photocopies ou représentations graphiques.

© Copyright 2005, Easy PocketNAV.com LLC. Tous droits réservés.

Marques déposées

Toutes marques et emblèmes mentionnés dans le présent manuel et éventuellement déposés par tiers sont soumis sans réserve aux termes juridiques actuels et aux droits de ses déposants. Tous noms de marque, d'entreprise ou de produit mentionnés sont ou peuvent être des marques déposées appartenant à ses déposants. Est réservé tout droit qui n'est pas accordé explicitement.

Le manque d'une signalisation explicite d'une marque déposée ne permet pas la conclusion que cette marque n'est pas déposée par tiers.

⇔ Outlook, Windows et ActiveSync sont des marques registrées de la Microsoft Corporation.

2 Installation du logiciel

Installez le logiciel sur le PC de poche...

Sur le DVD 1 d'**OnCourse Navigator**, vous trouverez le logiciel **Installer-Tool** à l'aide duquel vous maîtrisez facilement l'installation et la transmission de cartes.



Avis : ActiveSync doit être installé sur votre PC et sur votre PC de poche. Pour les détails, consultez le manuel de votre PC de poche.

Procédez comme suit:

1. Établissez une connexion **ActiveSync** entre votre PC de poche et votre PC.
2. Insérez le DVD 1 d'**OnCourse Navigator** dans votre lecteur de DVD.
3. **Installer-Tool** démarre automatiquement. Suivez les instructions sur l'écran.



Avis : Au cas où **Installer-Tool** ne démarrerait pas automatiquement, ouvrez l'explorateur Windows. Sélectionnez le répertoire de votre lecteur de DVD et double-cliquez le fichier « Setup.exe ».

Enregistrez le logiciel...

4. Ouvrez le logiciel **OnCourse Navigator** sur votre PDA.

La première fois que vous ouvrez le logiciel sur votre PDA, l'ID d'appareil s'affiche.

Pour enregistrer votre produit, vous aurez également besoin du numéro de série, qui figure à la première page de ce manuel. Cette page propose aussi des informations concernant la carte qui sera activée pour votre matériel lors de votre enregistrement.

5. Rendez-vous sur notre site www.OnCourseNavigator.com.
6. Si vous disposez déjà d'un identifiant My OCN, cliquez sur My OCN et ouvrez une session en saisissant vos données d'accès afin d'intégrer le nouvel enregistrement à votre My OCN.
(un identifiant My OCN vous est automatiquement attribué lors de l'enregistrement.)
7. Saisissez l'ID d'appareil qui s'affiche à l'écran de votre PDA ainsi que le numéro de série, qui figure à la première page de ce manuel de référence.
8. Une fois le numéro de série et l'ID d'appareil saisis et vérifiés, votre code de déverrouillage s'affiche (vous pouvez à tout moment afficher ce code à partir de My OCN).
9. Entrez le code de déverrouillage dans le PDA afin d'activer le logiciel **OnCourse Navigator**.

3 Installation du matériel





Connectez le PC de poche...

1. Connectez le support de l'appareil au col de cygne. Tenez compte de l'étiquette sur le col de cygne. La flèche portant l'inscription **close** doit montrer dans la direction d'enclenchement. La connexion doit s'enclencher de manière audible.
2. Placez l'ensemble du support au pare-brise. Pour attacher la ventouse au pare-brise, pressez le levier fermement au pare-brise avant de le tourner.
3. Insérez le PC de poche dans le support. Faites attention qu'il est tenu sûrement!
4. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise en bas du PC de poche.

Connectez le récepteur GPS...

1. Placez le récepteur GPS le plus à l'avant possible sous le pare-brise, à plat sur le tableau de bord.
2. Insérez la fiche du câble du récepteur GPS dans la prise correspondante de l'adaptateur qui lie le PC de poche à l'alimentation au courant.
3. Introduisez la fiche de l'adaptateur dans l'allume-cigare.
4. Allumez le récepteur GPS.

4 CleverMap

Cartes contenues dans la livraison...

Votre nouveau logiciel **OnCourse Navigator** vous donne accès à la cartographie du Mexique, des États-Unis, du Canada, de l'Europe et des États du Golfe. Toute carte routière est disponible sur les DVD de la livraison. Une de ces cartes a été activée pendant la registration du logiciel. Le nom et le numéro de série de cette carte sont indiqués sur la première page de ce manuel court et sur le front de l'emballage du produit.

Acheter des cartes supplémentaires...

Il y a deux possibilités pour acquérir une nouvelle carte de navigation :

- ⇔ Achetez-la sur une carte mémoire
- ⇔ Copiez-la du DVD sur une carte mémoire et achetez un code d'activation

Il sera nécessaire d'activer la nouvelle carte avant de s'en servir.

Acheter une carte routière sur une carte mémoire

Acheter la carte

Vous pouvez acheter dans le commerce une carte mémoire contenant la cartographie souhaitée, ou tout simplement la commander en ligne sur notre site www.OnCourseNavigator.com.

Un numéro de licence sera inclus dans le paquet de la carte mémoire.

Obtenir le code d'activation

Rendez-vous sur notre site Web www.OnCourseNavigator.com et loguez-vous sous My OCN. (Votre logon a été créé au cours de la registration du logiciel)

5. Cliquez sur « CleverMap Activation ».
6. Sélectionnez le produit avec lequel vous voulez vous servir de la nouvelle carte.
7. Saisissez le numéro de licence dans les champs respectifs.
8. Cliquez sur « Activate CleverMap ».

Votre nouveau code d'activation s'affiche (vous pourrez à tout moment afficher ce code à partir de My OCN).

Copier une carte routière sur une carte mémoire et acheter un code d'activation

Copier la carte

Pour copier une carte du DVD sur une carte mémoire, procédez comme suit :

1. Insérez la carte mémoire dans le lecteur de cartes.
2. Insérez le DVD 1 d'**OnCourse Navigator** dans le lecteur de DVD.

L'**Installer-Tool** démarre automatiquement.

3. Cliquez sur « Transmettre des cartes ».
4. Suivez les instructions sur l'écran.

Pour obtenir un code d'activation pour la respective carte, procédez comme suit :

Obtenir le code d'activation

1. Rendez-vous sur notre site Web www.OnCourseNavigator.com et loguez-vous sous My OCN. (Votre logon a été créé au cours de la registration du logiciel)
2. Cliquez sur « CleverMap Activation » et sélectionnez la carte pour laquelle vous voulez acquérir un code d'activation.
3. Cliquez sur « Add to shopping cart ».
4. Sélectionnez le produit avec lequel vous voulez vous servir de la nouvelle carte.
5. Exécutez la procédure de paiement.

Votre nouveau code d'activation s'affiche (vous pourrez à tout moment afficher ce code à partir de My OCN).

Activer une carte

Activer la carte

Pour activer une nouvelle carte, procédez comme suit:

1. Insérez la carte mémoire qui contient la respective carte routière dans le PC de poche.
2. Démarrez **OnCourse Navigator**.




Avis : Il ne faudra exécuter les pas 3 à 5 que au cas où plusieurs cartes routières se trouvent sur la carte mémoire insérée.

3. Sur l'**ÉCRAN PRINCIPAL**, tapez sur la commande **Carte**.


L'écran **CARTES DISPONIBLES** s'affiche :

4. Tapez sur l'entrée de la nouvelle carte.

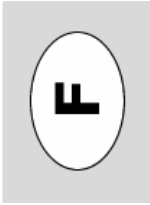
5. Tapez sur .

Une fenêtre s'affiche qui vous engage à saisir le nouveau code d'activation.

6. Saisissez le code d'activation.

7. Tapez sur .

La carte sélectionnée est donc activée et en charge. L'**ÉCRAN PRINCIPAL** s'affiche.



5 Contrat de Licence

LICENCE DE LOGICIEL PRÊT A L'EMPLOI

1. ATTENTION !

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE CONTRAT DE LICENCE CI-JOINT (le « contrat de licence ») AVANT D'OUVRIR L'EMBALLAGE. EN OUVRANT CET EMBALLAGE, VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS GÉNÉRALES ET ADMETTEZ QU'ELLES SONT OBLIGATOIRES POUR VOUS, POUR TOUT UTILISATEUR FINAL ET POUR L'ENTREPRISE. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC CES CONDITIONS OU SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LEUR CARACTÈRE OBLIGATOIRE, VOUS DEVEZ RETOURNER CE PAQUET DANS LES MEILLEURS DÉLAIS ET SANS L'AVOIR OUVERT AFIN D'ÊTRE REMBOURSÉ.

2. PROPRIÉTÉ

Vous reconnaissez et convenez par le présent contrat que la société EasyPocketNAV.com LLC, (le « concédant de la licence ») est le propriétaire et le détenteur agréé de tous les droits, titres et intérêts sur le logiciel (le « logiciel ») enregistré sur le disque ci-joint et de toutes les copies ultérieures, quels que soient le support ou la forme du disque original ou des copies. A titre de détenteur de la licence (le « détenteur de la licence »), l'achat de ce produit ne vous confit aucun droit de propriété sur le logiciel. Le détenteur de la licence est propriétaire du disque sur lequel est enregistré le logiciel mais le concédant, ainsi que ses propres concédants et fournisseurs, conserve la propriété de toutes les copies du logiciel à proprement parler. Le détenteur de la licence est seul responsable de l'installation, de l'utilisation et des conséquences de l'utilisation du logiciel.

3. LICENCE

- 3.1 En échange du paiement d'un droit d'exploitation de licence, le concédant accorde au détenteur de la licence un droit limité et non-exclusif d'utilisation et d'affichage de cette copie du logiciel sur un seul ordinateur ou sur support matériel adéquat (le « matériel »).
- 3.2 Le détenteur de la licence doit être autorisé à effectuer une (1) copie sous une forme exploitable par la machine, exclusivement pour des fins de sauvegarde ou d'archivage, destinée au support matériel sur lequel le logiciel est installé. Le logiciel est protégé par la législation sur le copyright. A titre de condition expresse de cette licence, le détenteur de cette dernière doit reproduire sur la copie le copyright du concédant et toute autre mention de propriété figurant sur la copie originale du concédant.
- 3.3 Tous les droits, qui ne sont pas expressément octroyés, sont réservés au concédant de la licence.

4. DURÉE

- 4.1 Cette licence reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Le détenteur de la licence peut la résilier à tout moment en détruisant le logiciel et ses copies.
- 4.2 Cette licence sera résiliée conformément aux conditions énoncées dans ce contrat de licence ou en cas de non-respect par le détenteur de la licence des conditions générales de ce contrat de licence. Dans ce cas, aucun préavis ne sera requis par le concédant pour effectuer la résiliation.
- 4.3 Lors de la résiliation de ce contrat de licence, le détenteur de la licence accepte de détruire le logiciel ainsi que toutes les copies de sauvegarde, modifications, supports imprimés ou écrits et parties fusionnées, sous quelque forme que ce soit ou de les restituer, à ses frais, au concédant.

5. RESTRICTIONS D'UTILISATION

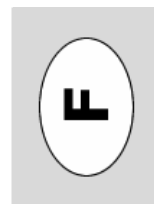
- 5.1 Le détenteur de la licence accepte d'utiliser le logiciel exclusivement pour des fins personnelles et non professionnelles, pour lesquelles il a obtenu cette licence et non pour des fins de service bureau, de temps partagé ou autres.
- 5.2 Le détenteur de la licence est autorisé à effectuer un transfert physique du logiciel entre différentes unités matérielles à condition qu'il ne soit utilisé que par une (1) unité matérielle à la fois.
- 5.3 A l'exception de l'installation initiale du logiciel sur l'unité matérielle ou pour des fins d'archivage/de sauvegarde, telles qu'elles sont énoncées ci-dessus, le détenteur de la licence n'est pas autorisé, sans l'accord écrit expresse du concédant, à :
- Copier ou reproduire le logiciel;
 - Effectuer un transfert électronique du logiciel par des systèmes locaux ou d'autres systèmes réseau ou par tout autre système, ni à utiliser le logiciel sur un serveur ou toute autre unité autorisant l'utilisation simultanée du logiciel par plusieurs utilisateurs;
 - Modifier, adapter, faire de l'ingénierie inverse (désosser), démonter, décompiler ou créer des produits dérivés à partir du logiciel ou de tout support l'accompagnant; ni
 - Supprimer, détruire, cacher ou rayer toute mention apposée sur le logiciel relative au brevet, pour la marque de fabrique, au droit de la marque ou pour tout autre droit de propriété intellectuelle ou de propriété.
- 5.4 Le détenteur de la licence ne doit pas utiliser le logiciel en réseau ou au sein d'un système d'ordinateurs multipostes, si cela permet l'utilisation simultanée sur plusieurs postes.
- 5.5 Le détenteur de la licence ne doit pas associer ni intégrer le logiciel pour un produit ou service, ni utiliser le logiciel avec un produit ou service, qui, seul ou en association avec le logiciel, enfreint les droits de propriété intellectuelle ou tout autre droit d'une autre personne physique ou morale.

6. RESTRICTIONS DE TRANSFERT

- 6.1 Le détenteur de la licence est autorisé à céder le logiciel et sa licence à une autre partie si cette dernière accepte les conditions générales de ce contrat de licence. Si le détenteur de la licence cède le logiciel, il doit simultanément céder à cette même partie toutes les copies, qu'elles soient sous une forme exploitable par la machine ou imprimées ou bien détruire toutes les copies conservées, y compris les modifications et parties de logiciel contenues dans d'autres programmes ou intégrées à ces derniers.
- 6.2 Le détenteur de la licence ne doit pas concéder de sous-licence, louer, concéder ou céder la licence ou le logiciel, sauf dans les conditions prévues expressément dans ce contrat de licence. Toute tentative visant à concéder en sous-licence, louer, attribuer ou céder des droits, devoirs ou obligations aux termes de ce contrat, frapperait cette licence de nullité.

7. CONTRÔLE DE L'EXPORTATION

Le détenteur de la licence s'engage à ne pas exporter, à partir d'un endroit quelconque, une partie du logiciel ou un produit dérivé (notamment, entre autres, les révisions, modifications, traductions, versions condensées ou extensions) sauf dans les conditions prévues par les lois, dispositions et réglementations sur l'exportation et avec toutes les licences et autorisations requises en vertu de ces lois.



8. CORRECTION D'ERREURS

- 8.1 Si le détenteur de la licence détecte ce qu'il croit être une erreur du logiciel, il doit immédiatement adresser au concédant un rapport écrit contenant des informations spécifiques pertinentes sur la nature de l'erreur présumée et sur les conditions dans lesquelles elle est apparue. Le concédant n'est pas tenu de corriger une erreur que le détenteur de la licence ne peut pas reproduire ni prouver par le biais d'une sortie machine. Le concédant est autorisé à percevoir le remboursement des frais d'investigation de l'erreur présumée si le détenteur de la licence signale ce qu'il croit être une erreur sans être en mesure de fournir la preuve univoque de cette erreur.
- 8.2. Pendant la période de garantie (telle qu'elle est définie dans la section 9.1), le concédant doit corriger, dans un délai raisonnable et sans frais à la charge du détenteur de la licence, toute erreur dont il est responsable aux termes de la section Garantie de ce contrat de licence. A sa seule discrétion, le concédant peut remplacer une fonction génératrice d'erreur par une autre fonction, de même portée ou fonctionnalité. Si nécessaire, le concédant peut mettre au point des solutions temporaires.
- 8.3 Une téléassistance éventuelle, fournie conformément aux clauses de ce contrat de licence, est à la disposition du détenteur de la licence si ce dernier dispose d'un équipement sur site et des installations d'accès informatiques nécessaires pour cette assistance. Le détenteur de la licence est seul responsable de la mise en œuvre des mesures de sécurité adéquates afin de s'assurer que la téléassistance ne compromettra nullement l'intégrité et la sécurité du logiciel, de tout autre logiciel et/ou matériel en sa possession, dont il détient la licence ou qu'il utilise sous licence, et de toute donnée et/ou de tout autre bien corporel ou incorporel du concédant, du détenteur de la licence ou d'une tierce personne.
- 8.4 Le détenteur de la licence doit fournir au concédant tout support nécessaire pendant la correction des erreurs du logiciel et, à la demande, il doit fournir au concédant les copies du logiciel concerné. Par ailleurs, le détenteur de la licence doit accorder au concédant un accès illimité et un délai nécessaire au test du logiciel sur le système du détenteur de la licence, si le concédant en fait la demande.
- 8.5 Les solutions énoncées dans cette section ne s'appliquent pas à un logiciel modifié par le détenteur de la licence ou par un tiers, en violation des clauses de ce contrat de licence, ni à un logiciel modifié par le détenteur de la licence sauf si ce dernier prouve, à la satisfaction du concédant, lors de la notification de l'erreur que cette dernière ne résulte pas d'une modification ni d'une manipulation, ni de conséquences d'événements mettant en cause l'interruption ou l'indisponibilité des télécommunications ou des systèmes de réseaux internationaux ou la panne de serveurs ou d'équipements critiques du système.

9. GARANTIE LIMITÉE

- A. Le concédant garantit que le disque sur lequel se trouve le logiciel est exempt de défauts de pique et de main-d'oeuvre, dans des conditions d'utilisation normale et pour une durée de trente [30] jours à compter de la date de livraison au détenteur de la licence, la date de reçu faisant foi. Aucune notification ni information orale ou écrite, communiquée par le concédant, ses revendeurs, distributeurs, employés ou représentants (qu'elle soit réelle ou supposée) ne doit en aucun cas étendre, modifier ou compléter la garantie susvisée.
- B. Le détenteur de la licence est responsable du choix du logiciel, de son installation, de son utilisation et des résultats obtenus.
- C. À la connaissance du concédant, votre utilisation du logiciel conformément à la documentation écrite ne devra pas constituer, par elle-même, une violation de copyright, de brevet ou de droit de propriété intellectuelle d'un tiers.

- D. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE RECONNAÎT ET CONVIENT QUE LE LOGICIEL ET SES COMPOSANTS AINSI QUE LES SERVICES SONT FOURNIS « TELS QUELS ». L'USAGE QU'EN FAIT LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE AINSI QUE LA CONFIANCE QU'IL LUI ACCORDE N'ENGAGENT QUE LUI. SAUF INDICATION CONTRAIRE DANS CE CONTRAT DE LICENCE, LE CONCÉDANT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE ET/OU IMPLICITE ET REJETTE PAR LE PRÉSENT CONTRAT TOUTE RESPONSABILITÉ, RELATIVE NOTAMMENT AUX GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION A UNE FINALITÉ SPÉCIFIQUE, DE NON-VIOLATION ET DE PROPRIÉTÉ AINSI QUE TOUTES LES GARANTIES RÉSULTANT DE PRATIQUES DE TRANSACTION, D'USAGE OU DE COMMERCE. SANS LIMITER CE QUI PRÉCÈDE, (A) LE CONCÉDANT NE GARANTIT PAS QUE (i) LE LOGICIEL OU LES SERVICES RÉPONDRONT AUX EXIGENCES DU DÉTENTEUR DE LA LICENCE, (ii) LE LOGICIEL OU LES SERVICES SERONT ININTERROMPUS, PONCTUELS, SURS ET EXEMPTS D'ERREURS, (iii) LES RÉSULTATS OBTENUS A LA SUITE DE L'UTILISATION DU LOGICIEL SERONT CORRECTS ET FIABLES OU (iv) LES ERREURS DU LOGICIEL OU DES SERVICES SERONT CORRIGÉES; ET (B) AUCUNE NOTIFICATION NI INFORMATION, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, COMMUNIQUÉE PAR LE CONCÉDANT AU DÉTENTEUR DE LA LICENCE, OU OBTENUE PAR LE BIAIS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DES SERVICES NE CONSTITUERA UNE GARANTIE, QUI N'EST PAS EXPRESSÉMENT MENTIONNÉE DANS CE CONTRAT DE LICENCE. LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE RECONNAÎT ET ACCEPTE QUE L'USAGE DU LOGICIEL S'EFFECTUE A SA SEULE DISCRÉTION ET A SES PROPRES RISQUES ET QU'IL EST SEUL RESPONSABLE DES DOMMAGES, NOTAMMENT DES DOMMAGES CAUSÉS A SON SYSTÈME INFORMATIQUE, DES PERTES DE DONNÉES RÉSULTANT DE CET USAGE ET DES RÉSULTATS ET DES COÛTS LIÉS AUX OPÉRATIONS ET AUTRES TRANSACTIONS RÉALISÉES A PARTIR DU LOGICIEL. LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE ASSUME TOUS LES COÛTS DES INTERVENTIONS NÉCESSAIRES D'ASSISTANCE, DE RÉPARATION ET DE CORRECTION DE SON PROPRE SYSTÈME INFORMATIQUES OU DE SES DONNÉES.
- E. Le détenteur de la licence supporte l'intégralité des risques relatifs à la qualité et aux performances du logiciel. Si le logiciel s'avère défectueux, le détenteur de la licence (et non le concédant) ou un revendeur informatique agréé doit prendre en charge la totalité du coût de l'assistance, de la réparation ou de la correction.

10. LIMITE DE RESPONSABILITÉ

- A. EN AUCUN CAS, SAUF INDICATION EXPRESSE CONTRAIRE DANS CE CONTRAT, LE CONCÉDANT (Y COMPRIS SES PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) NE SERA TENU POUR RESPONSABLE VIS-À-VIS DU DÉTENTEUR DE LA LICENCE OU D'UNE AUTRE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE, EN CAS DE DOMMAGE DIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, PUNITIF, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, NOTAMMENT, ENTRE AUTRES, EN CAS DE PERTE DE REVENU, DE PERTE DE PROFIT, DE PRODUITS DE REMPLACEMENT, DE PERTE DE PRODUITS, DE DROITS OU SERVICES DÉPOSÉS, D'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ, DE PERTE OU DE DÉGRADATION DES COMMUNICATIONS ÉLECTRONIQUES, D'INTERRUPTION OU DE PERTE DE L'USAGE DES SERVICES OU ÉQUIPEMENTS, MÊME EN CAS D'INFORMATION DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES, DE TOUTE AUTRE PERTE FINANCIÈRE, QUE CELA RÉSULTE DE LA BASE DU CONTRAT, D'UN DÉLIT (NOTAMMENT D'UNE NÉGLIGENCE), DE LA RESPONSABILITÉ SANS FAUTE OU DE TOUTE AUTRE CAUSE.
- B. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU CONCÉDANT (QU'ELLE RÉSULTE DE LA BASE DU CONTRAT, D'UN DÉLIT, NOTAMMENT D'UNE NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ SANS FAUTE OU DE TOUT AUTRE FACTEUR) DANS LE CADRE DE CE CONTRAT DE LICENCE OU D'UNE DEMANDE D'INDEMNITÉ OU DE DÉDOMMAGEMENT, NE DOIT DÉPASSER LE MONTANT DU DROIT D'EXPLOITATION DE LICENCE PAYÉ PAR LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE. NON OBSTAT CE QUI PRÉCÈDE, LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE RECONNAÎT EXPRESSÉMENT ET ACCEPTE QUE LE CONCÉDANT (AINSI QUE SES PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) NE SOIT PAS TENU POUR

US

F

E

RESPONSABLE EN CAS DE PLAINTES OU DE DOMMAGES, QUELS QU'ILS SOIENT, SURVENUS PLUS D'UN (1) AN AVANT D'ENGAGER DES POURSUITES JUDICIAIRES.

- C. Sans limiter ce qui précède, la responsabilité du concédant ne sera pas engagée en cas de perte résultant d'une cause que le concédant ne maîtrise pas seul et directement, notamment, entre autres, dans les cas suivants : panne de l'équipement électronique et mécanique ou des lignes de communication; problèmes de téléphone ou d'interconnexion; bogues, erreurs, problèmes de configuration ou incompatibilité entre le matériel et le logiciel; problèmes d'équipements ou de services relatifs aux ordinateurs du détenteur de la licence; problèmes liés aux réseaux ou aux installations informatiques ou de communication intermédiaires; problèmes des systèmes de transmission de données ou des téléphones ou services téléphoniques du détenteur de la licence; accès non autorisé, vol, erreurs de l'opérateur, mauvaises conditions météorologiques, tremblements de terre et conflits sociaux.

11. LOGICIEL TIERS

Le logiciel peut contenir des produits logiciels de tiers, qui ont été intégrés au logiciel contractuel ou fournis en même temps que ce dernier. Le concédant n'accorde, sur le fond, que les droits nécessaires pour l'utilisation générale des programmes composant le logiciel contractuel, qu'il est autorisé à octroyer. Aucun droit de modification ni de traitement ultérieur n'est inclus dans ce contrat.

12. RECOURS EN CAS DE RUPTURE DU CONTRAT

Le détenteur de la licence reconnaît et admet que le concédant ne dispose pas d'un recours en justice adéquat en cas de rupture importante ou de menace de rupture du contrat pas le détenteur de la licence, ou pas ses agents, employés, représentants ou sous-traitants, d'une ou plusieurs obligations énoncées dans les paragraphes 3, 4, 5 et 6 de cette licence. Le détenteur de la licence convient qu'en cas de rupture importante ou de menace de rupture, le concédant est autorisé, en plus (mais non à la place) des autres recours, dont il dispose en vertu de la loi ou des principes de justice, à engager des poursuites afin d'enjoindre le détenteur de la licence de ne pas commettre de rupture ni de menace de rupture des dites obligations.

13. DIVISIBILITÉ

Si, à un moment donné, une ou plusieurs clauses de ce contrat de licence devenaient invalides, illégales ou inapplicables, pour quelque raison que ce soit, la validité, la légalité et l'applicabilité de la clause concernée à d'autres égards et des autres clauses du contrat resteraient inchangées.

14. JURIDICTION ET LITIGES

14.1 Ce contrat de licence est régi par la législation en vigueur dans l'État de Géorgie, indépendamment de sa règle de conflit de loi.

14.2 Tous les litiges résultant de ce contrat doivent être résolus par les tribunaux d'État ou les tribunaux fédéraux compétents dans l'État de Géorgie. Les parties acceptent la juridiction des ces tribunaux, la signification des actes de procédure par courrier, et renoncent à toute défense dans une autre juridiction ou un autre lieu.

15. RENONCIATION

Aucune renonciation par l'une des parties à un engagement, ne doit être considérée par l'autre partie comme une renonciation à un engagement antérieur ou ultérieur, aux termes de la même clause ou d'autres clauses de ce contrat de licence.

16. INTÉGRATION

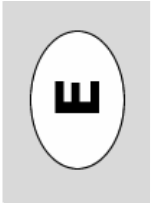
Ce contrat de licence constitue un accord indivisible entre les parties; il annule et remplace tout accord précédent, oral ou écrit, entre les parties et il constitue l'expression finale de leur engagement. Il ne doit être ni modifié ni amendé sauf avec l'accord écrit signé des parties et en référence à ce contrat de licence. Ce contrat de licence est prioritaire sur tout autre document contradictoire.

LE DÉTENTEUR DE LA LICENCE ATTESTE PAR LA PRÉSENTE AVOIR LU CE CONTRAT DE LICENCE, ÊTRE EN ACCORD AVEC CE DERNIER ET EN ACCEPTER LES CONDITIONS GÉNÉRALES.

US

F

E



1 Sobre estas breves instrucciones

Estimado cliente de OnCourse

Nos alegramos de que se haya decidido a favor del **OnCourse Navigator**. Este manual le proporciona detalladas informaciones sobre la instalación, el registro, el CleverMap y la asistencia.

¿Necesita ayuda?

Ayuda por fax:

+1-770-573-2205 (los costes de la llamada dependen de su operadora telefónica local)

Ayuda por e-mail:

support@OnCourseNavigator.com

Base de conocimientos:

Para preguntas frecuentes y ayuda rápida visite nuestra base de conocimientos online. También podrá abrir una consulta desde aquí:

<http://www.OnCourseNavigator.com/Support>

Pie de imprenta

Easy PocketNAV.com LLC
Attn: OnCourse Navigator
6050 Peachtree PKWY
Ste 240-328
Norcross, GA 30092

La información que contiene el presente documento puede cambiar sin previo aviso. Queda prohibida sin la autorización expresa de NAVIGON GmbH la reproducción y distribución total o parcial de este manual por cualquier medio o procedimiento electrónico o mecánico. Todos los datos técnicos, ilustraciones y demás información están protegidos por la ley.

© Copyright 2005, Easy PocketNAV.com LLC. Todos los derechos reservados.

Marcas registradas

Todas las marcas comerciales que se nombran en este manual, incluyendo aquellas protegidas por terceros están sujetas de forma absoluta a las disposiciones del derecho de la marca vigente y del derecho de posesión del propietario registrado. Todas las marcas protegidas, nombres comerciales y de empresas citadas en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus correspondientes propietarios. Se reservan todos los derechos, incluso aquellos de los que no se hace aquí expresa mención.

El que las marcas no aparezcan en este manual con el signo característico del copyright no quiere decir que estén libres de derechos de terceros.

⇔ Outlook, Windows y ActiveSync son marcas registradas de Microsoft Corporation.

2 Instalación del software

Así se instala el software en el PDA ...

En el DVD-ROM 1 de **OnCourse Navigator** se encuentra el software **Installer-Tool** que le guiará en la instalación y transferencia de mapas a una tarjeta de memoria.



Advertencia: ActiveSync tiene que estar instalado en su PC o Pocket PC. Para más información lea el manual de instrucciones del Pocket PC.

Haga lo siguiente:

1. Conecte el Pocket PC por medio de **ActiveSync** con su PC.
2. Inserte el DVD 1 de **OnCourse Navigator** en la unidad de DVD.
3. El **Installer-Tool** se inicia automáticamente. Siga las indicaciones del programa.



Advertencia: si el **Installer-Tool** no se inicia por sí sola abra el Explorador de Windows. Seleccione la carpeta de la unidad de DVD y haga doble clic en el archivo "Setup.exe".

Así se registra el software ...

4. Arranque ahora **OnCourse Navigator** en su PDA.

Al arrancar por primera vez el software en su PDA, se le muestra la ID de su aparato.

Para el registro necesita además el número de serie que encontrará en la cara anterior de este manual. Junto al número de serie, también encontrará allí las informaciones sobre qué tarjeta se activará por su PDA en el registro.

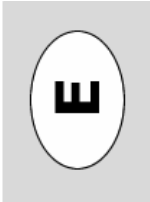
5. Visite nuestra página web www.OnCourseNavigator.com.
6. Si usted ya dispone de un Login para My OCN, haga clic con el ratón sobre My OCN y anote sus datos de acceso para añadir el registro de su My OCN.

Al realizar el registro, se abre automáticamente el Login de My OCN para usted.

7. Introduzca ahora el ID del aparato que se le muestra en la pantalla de su PDA, así como el número de serie, que puede encontrar en la cara anterior de este manual.
8. Una vez realizada con éxito la introducción y comprobación del número de serie y del ID del aparato se muestra el código de autorización (puede hacerse mostrar en todo momento de nuevo este código de autorización en su My OCN).
9. Introduzca ahora el código de autorización en su PDA para activar **OnCourse Navigator**.

3 Instalación del Hardware





Así se conecta el Pocket PC...

1. Una el soporte del soporte para el vehículo con el soporte con forma de cuello de cisne. Tenga en cuenta la inscripción sobre el soporte con forma de cuello de cisne. La flecha con la inscripción '**close**' tiene que estar orientada en dirección al orificio de entrada. La unión está hecha cuando oiga un clic.
2. Coloque el soporte con la ventosa directamente en el cristal del parabrisas y presione hacia abajo la aleta de la ventosa.
3. Coloque el Pocket PC en el soporte para el vehículo de tal forma que quede firmemente sujeto.
4. Introduzca el adaptador en el Pocket PC.

Así se conecta el receptor GPS...

1. Coloque el receptor GPS lo más cerca posible del cristal del parabrisas sobre el cuadro de mandos.
2. Introduzca la clavija de conexión del receptor GPS en el enchufe que conecta el receptor con el Pocket PC.
3. Introduzca la clavija de corriente en el encendedor de cigarrillos.
4. Encienda el receptor GPS.

4 CleverMap

Mapas suministrados...

Con el nuevo **OnCourse Navigator**, usted dispone de mapas de Mejico, USA, Canadá, Europa y los Estados del Golfo. Todos los mapas disponibles están incluidos en el DVD. Uno de esos mapas se ha activado a la hora de registrar el software. El nombre del mapa está indicado en la primera página de estel breve manual y en la parte delantera del embalaje.

Adquirir mapas adicionales...

Existen dos formas para obtener un mapa nuevo:

- ⇔ Comprando un mapa almacenado en una tarjeta de memoria
- ⇔ Copiando un mapa del DVD a una tarjeta de memoria y adquiriendo un código de activación

Deberá activar el nuevo mapa antes de utilizarlo.

Comprar un mapa en una tarjeta de memoria

Comprar el mapa

Puede adquirir más mapas en cualquier comercio o pedirlo directamente a nuestra tienda online en www.OnCourseNavigator.com.

En el embalaje de la tarjeta de memoria encontrará el código de licencia.

Conseguir el código de activación

1. Vaya a la página www.OnCourseNavigator.com e inicie una sesión en My OCN. (Su cuenta se ha creado al registrar el software)
2. Haga clic en "CleverMap Activation".
3. Seleccione el producto con el que vaya a utilizar el nuevo mapa.
4. Escriba el número de licencia en los campos correspondientes.
5. Haga clic en "Activate CleverMap".

Ahora verá su nuevo código de activación. (Podrá ver el código siempre que quiera en My OCN.)

Copiar un mapa de un DVD a una tarjeta de memoria y adquirir un código de activación

Copiar el mapa

Para copiar un mapa de un DVD a una tarjeta de memoria haga lo siguiente:

1. Inserte una tarjeta de memoria en el lector de tarjetas.
2. Inserte el DVD 1 de **OnCourse Navigator** en la unidad de DVD.

El **Programa de instalación** se ejecutará automáticamente.

3. Haga clic en "Transmit map".
4. Siga las indicaciones que aparezcan en pantalla.

Para activar el mapa haga lo siguiente:

Adquirir el código de activación

1. Vaya a nuestra página www.OnCourseNavigator.com e inicie una sesión en My OCN. (Su cuenta se ha creado al registrarse)
2. Haga clic en "CleverMap Activation" y seleccione el mapa para el que desea adquirir una licencia.
3. Haga clic en "Add to shopping cart".
4. Seleccione el producto con el que desea usar el nuevo mapa.
5. Lleve a cabo los pasos para realizar el pago.

Ahora verá su nuevo código de activación. (Podrá ver el código siempre que quiera en My OCN.)

Activating a map

Activar un mapa

Para activar un nuevo mapa haga lo siguiente:

1. Inserte la tarjeta de memoria con el nuevo mapa en el Pocket PC.
2. Inicie **OnCourse Navigator**.



Advertencia: no será necesario que realice los pasos del 3 al 5 a menos que la tarjeta de memoria contenga más de un mapa.

3. Pulse en el botón **Mapa** de la **PANTALLA PRINCIPAL**.

Se abrirá la pantalla de **MAPAS DISPONIBLES**:

4. Pulse la entrada del mapa deseado.

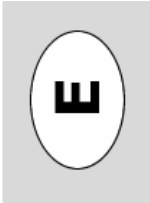
5. Pulse .

Se abrirá una nueva ventana que le pedirá el código de activación.

6. Escriba el código de activación.

7. Pulse .

El mapa seleccionado se activará y se cargará. La **PANTALLA PRINCIPAL** se abrirá.



5 Contrato de Licencia

SHRINK-WRAP LICENSE

1. ¡ATENCIÓN!

LEA ATENTAMENTE EL SIGUIENTE CONTRATO DE LICENCIA (el "Contrato de Licencia") ANTES DE ABRIR EL PRODUCTO. AL ABRIRLO USTED ACEPTA LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES Y ENTIENDE QUE SUPONEN UN COMPROMISO LEGAL HACIA USTED, EL USUARIO FINAL Y LA COMPAÑÍA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO O NO QUIERE ESTAR SUJETO LEGALMENTE A ESTE CONTRATO DEVUELVA EL PRODUCTO DE INMEDIATO Y SIN ABRIR PARA QUE PODAMOS REEMBOLSARLE EL DINERO.

2. PROPIEDAD

Por la presente usted entiende y se declara de acuerdo en que EasyPocketNAV.com LLC ("El administrador de la licencia") es el propietario o el licenciatarario autorizado de todo derecho de propiedad sobre el Software ("Software") incluido en el disco y de todas las copias posteriores, sea cual sea el medio o la forma en la que se encuentre el disco original. Usted, como Licenciatarario, no adquiere ningún derecho de propiedad sobre el Software por la compra de este producto. El Licenciatarario es propietario del disco en el que está grabado el Software, pero el Licenciante de la licencia y los distribuidores mantienen la propiedad de todas las copias del Software. El Licenciatarario de la licencia se hace responsable de la instalación, del uso y de los resultados obtenidos del uso del Software.

3. LICENCIA

- 3.1 En consideración al pago por el derecho de licencia el Licenciante concede al Licenciatarario por el presente documento un derecho limitado y no exclusivo para el uso y visualización de esta copia del Software en un único ordenador u otro producto de Hardware adecuado para los efectos (El "equipo de Hardware").
- 3.2 Al Licenciatarario se le permite realizar sólo una (1) copia en modo de lectura mecánica con la intención de crear una copia de seguridad o de archivo para el equipo de Hardware en el que el Software esté instalado. El Software está protegido por las leyes de copyright. Como condición expresa de esta licencia el Licenciatarario tiene que reproducir en la copia el aviso de copyright del Licenciante y cualquier otra marca patentada de la copia original proporcionada por éste.
- 3.3 El Licenciante se reserva todos los derechos no implícitos concedidos en el presente documento.

4. PLAZOS

- 4.1 La licencia tiene validez hasta su anulación. El Licenciatarario podrá anular la licencia en cualquier momento mediante la destrucción del Software y todas las copias del mismo.
- 4.2 Esta licencia se anulará cuando las condiciones así lo obliguen dentro de este Contrato de Licencia o si el Licenciatarario no cumpliera con ningún plazo o condición de este Contrato de Licencia. En tal caso, el Licenciante no necesitará avisar al Licenciatarario para proceder a la anulación.
- 4.3 Con la anulación de este Contrato de Licencia el Licenciatarario se compromete en destruir el Software junto con todas las copias de seguridad, modificaciones, material impreso o escrito y partes fusionadas de cualquier forma, o devolver éstas al Licenciante a cuenta del Licenciatarario.

5. RESTRICCIONES DE USO

- 5.1 El Licenciatario está de acuerdo en usar el Software sólo para uso privado y no comercial y para los propósitos para los que éste obtuvo la licencia y no con fines de consulta informática, uso compartido o usos similares.
- 5.2 El Licenciatario deberá transferir físicamente el Software entre los equipos de Hardware provistos a uno sólo cada vez.
- 5.3 Excepto para la instalación inicial del Software en un equipo de Software o para la creación de copias de seguridad o archivo, el Licenciatario no deberá realizar lo siguiente sin el consentimiento expreso por escrito del Licenciante:
 - a. Copiar o reproducir el Software;
 - b. Transferir electrónicamente el Software a área, sistemas de red o cualquier otro sistema, o usar el Software en un servidor u otro equipo que permita el uso simultaneo del Software a varios usuarios;
 - c. Modificar, adaptar, utilizar técnicas de ingeniería inversa, ocultar, descompilar o crear productos derivados basados en el Software o en cualquier material incorporado; o
 - d. Borrar, destruir, encubrir y eliminar en el Software cualquier aviso concerniente a la patente, marca registrada, imagen comercial o cualquier otra propiedad intelectual o derecho de propiedad.
- 5.4 El Licenciatario no usará el Software en red o en terminales de trabajo de sistemas informáticos si con dicho uso facilita el uso múltiple simultáneo.
- 5.5 El Licenciatario no combinará, incorporará o utilizará el Software conectado o en conexión con ningún producto o servicio que por sí sólo o en combinación con tal Software infrinja el derecho de propiedad intelectual de otra persona o entidad o cualquier otro derecho.

6. LIMITACIONES DE TRANSFERENCIA

- 6.1 El Licenciatario transferirá el Software y la licencia a un tercero si éste está de acuerdo en aceptar los términos y las condiciones de este Contrato de Licencia. Si el Licenciatario transfiere el Software deberá transferir al mismo tiempo todas las copias, ya sea en forma impresa o en formato de lectura mecánica, al tercero o destruir todas las copias no transferidas incluyendo todas las modificaciones y partes del Software contenidas o fundidas en otros programas.
- 6.2 El Licenciatario no podrá expedir sublicencias, alquilar, conceder o transferir la licencia o el Software excepto en los términos estipulados en este Contrato de Licencia. Todo intento de expedir sublicencias, alquilar, conceder o transferir cualquiera de los derechos, deberes u obligaciones del presente documento ANULA esta licencia.

7. CONTROL DE EXPORTACIÓN

El Licenciatario está de acuerdo en no exportar de ningún sitio ninguna parte del Software o producto derivado (incluyendo, pero no limitándose a, revisiones, modificaciones, traducciones, resumen o ampliación) excepto de acuerdo con, y con todas las licencias y toda aprobación requerida, las leyes, reglas y regulación aplicables a la exportación.

8. CORRECCIÓN DE ERRORES

- 8.1 Si el Licenciatario experimenta lo que parece ser un error del Software deberá proporcionar al Licenciante un informe por escrito que contenga la información específica razonable acerca de la naturaleza del presunto error y de las condiciones en las que éste ocurre. El Licenciante no está obligado a corregir ningún error que el Licenciatario no pueda reproducir o probar por medios mecánicos. El Licenciante tiene derecho al reembolso de cualquier gasto producido por la investigación del error alegado si el Licenciatario informa de un supuesto error sin ser capaz de presentar una prueba inequívoca sobre dicho error.



- 8.2 Durante el periodo de garantía (como se indica en la sección 9.1) el Licenciente podrá rectificar, dentro de un tiempo razonable y sin costes por parte del Licenciario, cualquier error del que el Licenciente sea responsable según la sección de garantía de este Contrato de Licencia. El Licenciente podrá subsanar la función que produce el error con una de similar alcance o funcionalidad de la forma que crea conveniente. En el caso que sea necesario el Licenciente deberá ofrecer soluciones temporales.
- 8.3 La asistencia técnica a distancia proporcionada según los términos de este Contrato de Licencia, si procede, está disponible si el Licenciario posee las instalaciones de comunicación y equipamiento necesarias para dicha asistencia. Es responsabilidad única del Licenciario tomar las medidas de seguridad adecuadas para asegurar que la asistencia técnica a distancia no ponga en peligro, de ningún modo, la integridad y seguridad del Software, cualquier otro producto de Software y/o Hardware de propiedad, bajo licencia o empleados por el Licenciario, cualquier información o cualquier otra propiedad tangible o intangible del Licenciente, del Licenciario o de terceros.
- 8.4 El Licenciario deberá proveer al Licenciente de toda la ayuda necesaria durante la corrección de cualquier error del Software y, de ser requerido, deberá proveer al Licenciente de todas las copias del Software pertinente. Además, el Licenciario deberá proveer acceso completo y tiempo necesario para probar el Software en el sistema del Licenciario si así lo requiriera el Licenciente.
- 8.5 Las soluciones descritas en esta sección no deberán ser aplicadas al Software modificado por el Licenciario o por terceros contrarios a los términos de este Contrato de Licencia o manipulados por el Licenciario, a menos que, para la satisfacción del Licenciente, el Licenciario pruebe que al informar del error éste no fue resultado de tal modificación o manipulación ni por causas relacionadas con la interrupción o la falta de disponibilidad de las telecomunicaciones o de sistemas globales de red ni por el fallo de servidores de sistemas importantes o sus accesorios.

9. GARANTÍA LIMITADA

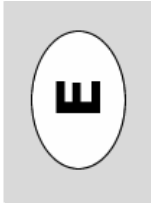
- A. El Licenciente garantiza que el disco en el que se suministra el Software está libre de defectos en materiales y fabricación durante un periodo de treinta (30) días si es usado adecuadamente desde el día en el que se entrega al Licenciario como se demuestra en el recibo. Ninguna nota o información oral o escrita facilitada por el Licenciente, sus comerciantes, distribuidores, empleados o agentes (ya sea verdadera o infundada) no podrá extender, modificar o completar en ningún modo la garantía anteriormente mencionada.
- B. El Licenciario asumirá la responsabilidad por la selección del Software y por la instalación, uso y resultados obtenidos del Software.
- C. Para mejor conocimiento del Licenciente, el uso que haga usted del Software de acuerdo con la documentación impresa no infringirá, en y por sí mismo, el copyright de terceros, la patente u otro derecho de propiedad intelectual.
- D. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL LICENCIARIO RECONOCE Y ESTÁ DE ACUERDO EN QUE TODO EL SOFTWARE Y OTROS COMPONENTES DEL MISMO, ASÍ COMO SERVICIOS VIENEN PROVISTOS EN LAS CONDICIONES EN LAS QUE SE ENCUENTRAN. EL USO Y LA CONFIANZA SOBRE EL MISMO QUE HAGA EL LICENCIARIO SE HARÁN ÚNICAMENTE BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD. EXCEPTO EN LO DISPUESTO DE OTRO MODO EN ESTE CONTRATO DE LICENCIA, EL LICENCIANTE NO REPRESENTA GARANTÍA, Y POR LA PRESENTE NIEGA, TODA Y CUALQUIER EXPRESIÓN Y/O PRESUNTA GARANTÍA, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, NO INFRACCIÓN Y TITULARIDAD, Y CUALQUIER GARANTÍA QUE SURJA POR UN MODO DE ACTUAR REGULAR, USO O PRÁCTICAS DE COMERCIO. SIN LIMITACIÓN RESPECTO A LO ANTERIOR, (A) EL LICENCIANTE NO GARANTIZA QUE (i)

EL SOFTWARE O LOS SERVICIOS CUMPLIRÁN LOS REQUISITOS DEL LICENCIATARIO, (ii) EL SOFTWARE O LOS SERVICIOS NO SE INTERRUMPIRÁN, SERÁN OPORTUNOS, SEGUROS O LIBRES DE ERROES, (iii) LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN DEL USO DEL SOFTWARE O LOS SERVICIOS SERÁN EXACTOS O SEGUROS, O (iv) CUALQUIER ERROR EN EL SOFTWARE O LOS SERVICIOS SERÁN CORREGIDOS; Y (B) NINGUNA NOTA O INFORMACIÓN, YA SEA ORAL O ESCRITA, RECIBIDA POR EL LICENCIATARIO POR PARTE DEL LICENCIANTE O POR MEDIO DEL USO DEL SOFTWARE O LOS SERVICIOS CONFORMARÁ CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA NO DISPUESTA EN ESTE CONTRATO DE LICENCIA. EL LICENCIATARIO ENTIENDE Y ESTÁ DE ACUERDO EN QUE EL USO DEL SOFTWARE SE HARÁ BAJO SU PROPIA DISCRECIÓN Y RESPONSABILIDAD Y QUE EL LICENCIATARIO SE HARÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CADA DAÑO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A, CUALQUIER DAÑO EN EL SISTEMA INFORMÁTICO DEL LICENCIATARIO, LA PÉRDIDA DE DATOS RESULTANTE DE DICHO USO O LOS RESULTADOS DE ÉL Y LOS GASTOS RELACIONADOS CON LOS NEGOCIOS U OTRAS TRANSACCIONES REALIZADAS CON EL SOFTWARE. EL LICENCIATARIO ASUME TODOS LOS GASTOS DE LOS SERVICIOS NECESARIOS DE REPARACIÓN Y CORRECCIÓN DE SU PROPIO SISTEMA O DATOS INFORMÁTICOS.

El Licenciatarario asume toda la responsabilidad sobre la calidad y el funcionamiento del Software. Si el Software se demostrase defectuoso el Licenciatarario (no el Licenciente) o un comerciante autorizado de ordenadores personales asumirá todos los costes del servicio de atención, reparación o corrección que sean necesarios.

10. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

- A. EN NINGÚN CASO, EXCEPTO EN LO ACORDADO EXPRESAMENTE Y DE OTRO MODO ENTRE LAS PARTES, EL LICENCIANTE (INCLUIDOS LOS ADMINISTRADORES DE LA LICENCIA Y LOS DISTRIBUIDORES) SE HARÁ RESPONSABLE ANTE EL LICENCIATARIO, ANTE CUALQUIER OTRA PERSONA O ENTIDAD, DE CUALQUIER TIPO DE DAÑOS DIRECTOS, OCASIONALES, ESPECÍFICOS, SANCIONABLES, INDIRECTOS U OCASIONALES, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A, LA PÉRDIDA DE INGRESOS Y BENEFICIOS, BIENES DE REEMPLAZO, PÉRDIDA DE MATERIAL PATENTADO, DERECHOS Y SERVICIOS, INTERRUPCIÓN DE LOS NEGOCIOS, PÉRDIDA O ALTERACIÓN DE LAS COMUNICACIONES ELECTRÓNICAS O INTERRUPCIÓN O PÉRDIDA DEL USO DE SERVICIOS O EQUIPAMIENTO, INCLUSO SI SE AVISA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, CUALQUIER TIPO DE PERDIDA ECONÓMICA, Y SIN IMPORTAR SI OCURREN POR INCUMPLIMIENTO DE UN CONTRATO, ACTOS ILÍCITOS (INCLUYENDO CASOS DE NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD OBJETIVA O DE OTRO MODO.
- B. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL Y CONJUNTA DEL LICENCIANTE (SIN IMPORTAR SI OCURREN POR INCUMPLIMIENTO DE UN CONTRATO, ACTOS ILÍCITOS, INCLUYENDO CASOS DE NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA O DE OTRO MODO) EN RELACIÓN CON ESTE CONTRATO DE LICENCIA O BASADO EN CUALQUIER RECLAMACIÓN POR INDEMNIZACIÓN O CONTRIBUCIÓN EXCEDERÁ EL IMPORTE DEL DERECHO DE LICENCIA PAGADO POR EL LICENCIATARIO. A PESAR DE LO ANTERIORMENTE MENCIONADO EL LICENCIATARIO RECONOCE Y ESTÁ DE ACUERDO EXPRESAMENTE EN QUE EL LICENCIANTE (INCLUYENDO SUS ADMINISTRADORES DE LA LICENCIA Y PROVEEDORES) NO SE HARÁ RESPONSABLE EN ABSOLUTO DE NINGUNA RECLAMACIÓN O DAÑO QUE OCURRA UN (1) AÑO ANTES DE PROMOVER UN PROCESO JUDICIAL.
- C. Sin limitación respecto a lo anteriormente mencionado el Licenciente no se hará responsable de ninguna pérdida resultante de un motivo del que el Licenciente no tiene control directo y único, incluyendo, pero no limitado a, fallos del equipo electrónico o mecánico o líneas de comunicación; teléfono y demás problemas de interconexión; virus, errores, problemas de configuración o incompatibilidad entre Hardware y Software informático; problemas con el equipo o los servicios relacionados con los ordenadores del Licenciatarario; problemas con ordenadores, redes de comunicación o instalaciones intermediarias; problemas con instalaciones de transmisión de datos o



con el teléfono o los servicios telefónicos del Licenciatarario; o acceso desautorizado, robo, errores de operador, mal tiempo, terremotos o conflictos laborales.

11. SOFTWARE DE TERCEROS

El Software podrá contener productos de Software de terceros integrados en el Software contractual o suministrados junto con el Software contractual. El Licenciante concede fundamentalmente los derechos necesarios para el uso general de los programas como componentes del Software contractual y solamente aquellos que el Licenciante está autorizado a garantizar. No se incluye ningún derecho a modificar o a seguir procesando el Software.

12. RECURSOS POR INCUMPLIMIENTO

El Licenciatarario entiende y está de acuerdo en que el Licenciante no tendrá protección suficiente por vía de recurso debido al incumplimiento material o amenaza de incumplimiento por parte del Licenciatarario o sus agentes, empleados, representantes o subcontratistas de uno o más de los convenios expuestos en las secciones 3, 4, 5 y 6 de este Contrato de Licencia. El Licenciatarario está de acuerdo en que en caso de tal incumplimiento material o amenaza de incumplimiento el Licenciante podrá, además de (pero no en sustitución de) presentar otra protección disponible por ley y en equidad, presentar una demanda en equidad para, ante el incumplimiento o amenaza de incumplimiento, imponer al Licenciatarario los convenios acordados.

13. INEXORABILIDAD

Si en un momento dado uno o más de los acuerdos de este Contrato de Licencia llega a invalidarse, ilegalizarse o hacerse inaplicable en cualquier sentido y por cualquier razón, la validez, legalidad y aplicación de tal acuerdo en cualquier otro sentido y por los acuerdos sucesivos de este Contrato de Licencia no podrá ser perjudicado de ningún modo.

14. JURISDICCIÓN Y CONTIENDAS

- 14.1 Este Contrato de Licencia será regido por las leyes del Estado de Georgia sin considerar sus normas respecto a los conflictos de leyes.
- 14.2 Todos los litigios se resolverán en el estado aplicable o en las cortes federales del Estado de Georgia. Las partes, de acuerdo a la jurisdicción de dichas cortes, están de acuerdo en aceptar la citación del proceso de demanda por correo y renunciar a cualquier defensa jurisdiccional o jurisdicción disponibles de otro modo.

15. RENUNCIA

No se considerará ninguna renuncia por incomparecencia de las partes, así como no se considerará ninguna renuncia por falta previa o posterior del mismo acuerdo o de otros de este Contrato de Licencia.

16. INTEGRACIÓN

Este Contrato de Licencia constituye el acuerdo completo de las partes y anula y sustituye todo acuerdo anterior, oral o escrito, entre las partes y supone la expresión final de su contrato. No será modificado o enmendado excepto por escrito y suscrito por las partes abajo firmantes y en concreto concernientes a este Contrato de Licencia. El Contrato de Licencia tendrá precedencia sobre cualquier otro documento que pueda estar en conflicto con éste.

EL LICENCIATARIO RECONOCE POR LA PRESENTE QUE HA LEÍDO ESTE CONTRATO DE LICENCIA, QUE LO ENTIENDE Y ESTÁ DE ACUERDO EN ATENERSE A SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.